

Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - Január 2003 / Monthly report - January 2003)

UKAZOVATELE ZNEČISTENIA ODPADOVÝCH VÔD INDEXES OF WASTE WATER CONTAMINATION

RECIPIENT: Sokol'anský potok (Sokolany river)

UKAZOVATEĽ <i>INDEX</i>	JEDNOTKA <i>UNIT</i>	MAX. NAMERANÁ HODNOTA <i>PEAK VALUE</i>	MAX. NAMERANÁ HODNOTA 1.- 1./03 <i>PEAK VALUE 1.- 1./03</i>	LIMIT <i>LIMIT</i>
pH	-	8,97	8,97	6 - 9
Vodivosť - conductivity	$\mu\text{S.cm}^{-2}$	1 332	1 332	1 400
Kyanidy - cyanides	mg.l^{-1}	0,00	0,00	0,2
Fenoly - phenols	mg.l^{-1}	0,06	0,06	0,1
Ropné látky - oil substances	mg.l^{-1}	0,02	0,02	1,5
Železo celkové - total iron	mg.l^{-1}	1,75	1,75	2,0

- Namerané hodnoty sú spracované laboratóriom útvaru GM pre environment. Sú stanovené z 4 bodových vzoriek, ktoré boli odobrané 1x týždenne v priebehu mesiaca január.
- Measured data are processed by GM environment laboratory. Measured data are specified from 4 spot samples. These samples were taken once a week during January.

Rozhodnutím Okresného úradu Košice - okolie, č. 2002/05201-OŽP/Kš zo dňa 4.11.2002 boli stanovené hraničné hodnoty množstva a kvality vypúšťaných odpadových vôd s platnosťou do 31.12.2002. V rámci legislatívnych požiadaviek nového zákona o vodách je toto rozhodnutie v súčasnosti prehodnocované Krajským úradom Košice.

Decision #2002/05201-OŽP/Kš of the District Office Košice - county dated November 4, 2002 specified the pollution limit values for amount and quality of discharged waste water with effect until December 31, 2002. At the present time this decision is reevaluated by Regional authority Košice - by course of legislative terms of a new act about water.

Celkové množstvo vyčistenej odpadovej vody vypustenej do Sokol'anského potoka <i>Total quantity of cleaned waste water discharged into Sokolany creek</i>	2 313 033 m ³
Celkové množstvo vyčistenej odpadovej vody vrátenej do U. S. Steel Košice, s.r.o. <i>Total quantity of cleaned waste water returned into U. S. Steel Košice s.r.o.</i>	359 664 m ³

Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - Január 2003 / Monthly report - January 2003)

PRODUKCIA A VYUŽITIE VEDLAJŠÍCH PRODUKTOV [t] PRODUCTION AND UTILIZATION OF SECONDARY PRODUCTS [t]

DRUH VEDLAJŠIEHO PRODUKTU <i>TYPE OF BY-PRODUCT</i>	PRODUKCIA <i>PRODUCTION</i>	%	VYUŽITIE <i>UTILIZAT.</i>	%	PREDAJ <i>SALE</i>	%	SKLÁD-KOVANIE <i>LANDFILL</i>	%	
Vysokopecná troska <i>Blast furnace slag</i>	115 248	100	0	0	113 260	98	1 988	2	
Vysokopecný kal <i>Blast furnace sludge</i>	7 003	100	7 003	100	0	0	0	0	
Vysokopecný prach <i>Blast furnace dust</i>	2 171	100	2 162	99,6	0	0	9	0,4	
Prach z odlučov. aglomer. <i>Dust from separators of sintering process</i>	7 227	100	7 003	97	0	0	224	3	
Aglomeráčny vápenc <i>Sintering limestone</i>	213	100	213	100	0	0	0	0	
Konvertorová troska <i>Converter slag</i>	75 961	100	0	0	50 048	66	25 913	34	
Konvertorový prach <i>Converter dust</i>	3 624	100	2 989	82	635	18	0	0	
Konvertorový kal <i>Converter sludge</i>	jemný <i>fine</i>	* 1 627	100	* 1 118	69	* 509	31	0	0
	hrubý <i>coarse</i>	842	100	842	100	0	0	0	0
Okovinová zmes <i>Scale</i>	3 951	100	3 951	100	0	0	0	0	
Zvyšky dechtu <i>Tar residues</i>	216	100	216	100	0	0	0	0	
Troskopopoločková zmes <i>Slag-ash mixture</i>	8 756	100	0	0	0	0	8 756	100	
SPOLU / TOGETHER [t]	226 839	100	25 497	11,2	164 452	72,5	36 890	16,3	

* Celkové spracované množstvo jemných oceliarskych kalov (produkcia + ťažba z kalovej nádrže č. 4) za január 2003 bolo 2 621 t, čo je o 994 t viac ako produkcia 1 627 t. Celkové množstvo predaného jemného kalu bolo 820 t a využitie jemných kalov 1 801 t.

* Total amount of fine steel sludges (production + extraction from Sludge Tank #4) treated during January 2003 was 2,621 tons, that was 994 tons more than production 1,627 tons. In total it was sold 820 tons and utilized 1,801 tons of fine sludge.

Využitie a predaj vedľajších produktov za 1. mesiac (Secondary products utilization and sale in 1 month): **83,7 %**

Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - Január 2003 / Monthly report - January 2003)

PRAŠNÝ SPÁD V OKOLÍ U. S. Steel Košice, s.r.o.

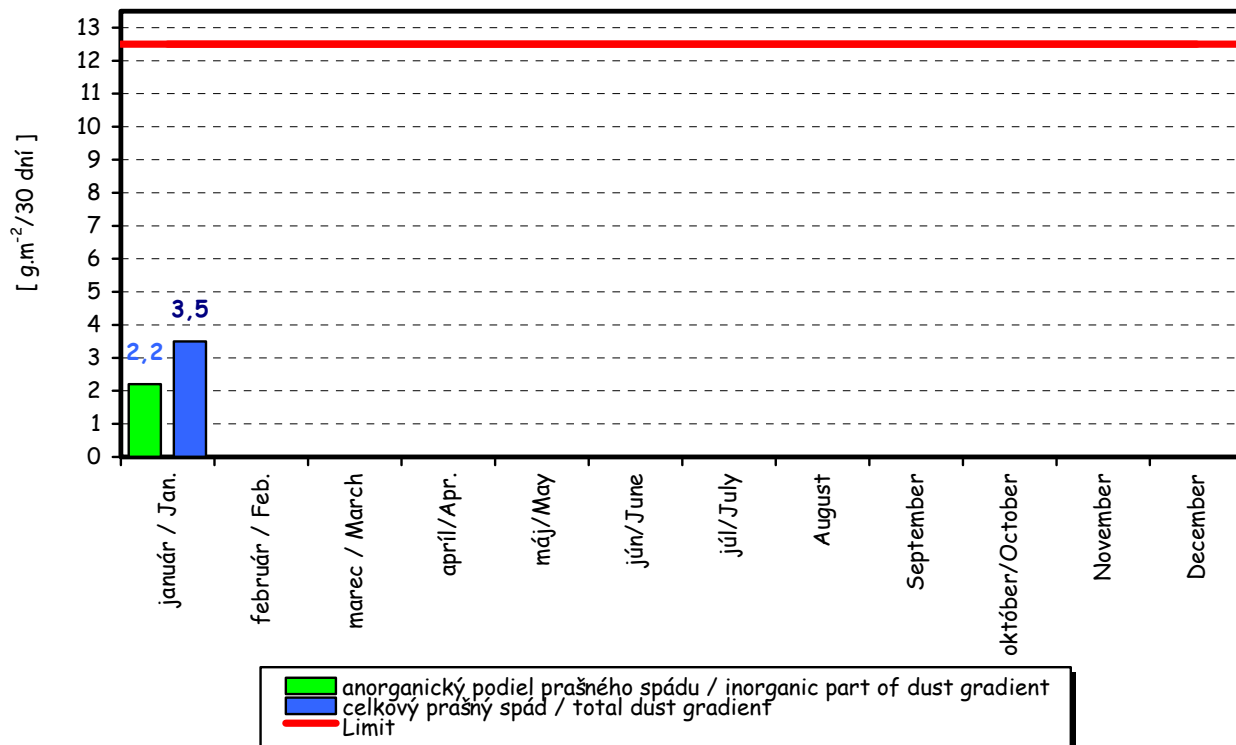
DUST GRADIENT IN THE SURROUNDING OF U. S. Steel Košice, s.r.o.

TYP VZORKY <i>SAMPLE TYPE</i>	POČET MERACÍCH MIEST <i>NUMBER OF MEASUREMENT LOCATIONS</i>	POČET VZORIEK <i>NUMBER OF SAMPLES</i>	LIMIT (g.m ⁻² /30 dní - days)	NAMERANÉ HODNOTY <i>MEASURED VALUES</i>			PRIEMER 1. - 1./03 <i>AVERAGE 1-1/03</i>
				(g.m ⁻² .30 dní/ days)			
				PRIEMER AVERAGE	MAXIMUM	MINIMUM	
Celkový <i>Total</i>	35	30	12,5	3,5	10,9	1,0	3,5
Anorganický	35	30	-	2,2	7,3	0,5	2,2

Limit znečistenia je stanovený podľa „Závazného opatrenia Ministerstva zdravotníctva SSR, čiastka 5 - 8 z roku 1981.

The limit is specified according to Mandatory measure of Ministry of Health of SSR, part #5 - 8, of 1981.

GRAF PRAŠNÉHO SPÁDU - DUST GRADIENT DIAGRAM
LIMIT 12,5 g.m⁻²/30 dní - LIMIT 12,5 g.m⁻²/30 days



Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - Január 2003 / Monthly report - January 2003)

STAV KVALITY OVZDUŠIA V OKOLÍ U. S. Steel Košice, s.r.o.
AIR QUALITY CONDITION AROUND U. S. Steel Košice, s.r.o.

MIESTO MERANIA <i>PLACE OF MEASUREMENT</i>	DÁTUM <i>DATE</i>	ZNEČISŤUJÚCA LÁTKA / <i>POLLUTANT</i>					
		CO (mg/m ³)	SO ₂ (µg/m ³)		NO _x (µg/m ³)	Ozón ozone (µg/m ³)	prach dust (µg/m ³)
		<i>max. denný 8 hod. priemer Max. daily 8 hours average</i>	<i>24 hod. priemer 24 hours average</i>	<i>max. 1 hod. priemer Max.1 hour average</i>	<i>max. 1 hod. priemer Max.1 hour average</i>	<i>max. denný 8 hod. priemer Max. daily 8 hours average</i>	<i>24 hod. priemer 24 hours average</i>
SOKOLĽANY - ČOV (WWTP)	01.01.2003	1,8	10	15	21	75	39
	02.01.2003	1,9	12	16	21	57	41
	03.01.2003	2,9	11	15	20	52	36
	04.01.2003	1,3	8	13	22	49	41
	05.01.2003	1,0	8	12	20	71	35
	06.01.2003	1,1	8	11	21	67	42
	07.01.2003	0,9	* -	9	22	27	* -
HANISKA	10.01.2003	0,8	* -	19	23	52	* -
	11.01.2003	1,3	11	21	23	98	37
	12.01.2003	1,4	12	17	22	81	** -
	13.01.2003	1,5	* -	14	21	73	** -
POĽOV	17.01.2003	1,5	* -	10	32	31	* -
	18.01.2003	1,8	10	12	31	44	89
	19.01.2003	1,8	9	10	31	46	57
	20.01.2003	1,8	* -	8	30	14	* -
SOKOLĽANY - obec	24.01.2003	1,3	* -	10	30	14	* -
	25.01.2003	1,6	9	13	30	30	39
	26.01.2003	1,5	8	11	32	36	42
	27.01.2003	1,4	* -	7	30	36	* -
KOMÁROVCE	31.01.2003	0,7	* -	6	** -	87	* -
		14	125	410	270	120	bez limitu
LIMITNÁ HODNOTA/Limit value							

* - nedostatok údajov na stanovenie 24 hod. priemernej hodnoty
lack of data for determination of 24 hours average value

** - porucha analyzátora
analyzer failure

Limitná hodnota znečistenia je stanovená vyhláškou MŽP SR č. 705/2002 Z.z. zo dňa 29.11.2002.

The pollution limit is specified by Regulation #705/2002 Coll. of Ministry of Environment of Slovak Republic dated November 4, 2002.



Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - Január 2003 / Monthly report - January 2003)

KOMENTÁR (REMARKS):

V priebehu hodnoteného mesiaca nedošlo k žiadnej ekologickej havárii ani inej mimoriadnej situácii, ktorá by negatívne ovplyvnila životné prostredie.

During evaluated month, nor ecological accident neither other extraordinary situation occurred, that would negatively influence the environment.

Spoločnosti U.S. Steel Košice, s r.o. neboli štátnymi inšpekčnými orgánmi uložené žiadne sankčné postihy za znečisťovanie životného prostredia.

No sanctions for environment pollution were awarded to U.S. Steel Košice, s.r.o. by inspection bodies.
